

Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
Herausgeber: École fédérale de sport de Macolin
Band: 42 (1985)
Heft: 7

Rubrik: Échos de l'EFGS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Deux employés de longue date prennent leur retraite



C'est en 1960 que *Werner Gyax* a quitté l'Emmental – où, agriculteur, il exploitait un domaine avec sa femme – pour venir, à l'EFGS, occuper le poste de chef de l'équipe d'entretien des terrains. Il y a huit ans, il s'est vu attribuer le personnel des salles de sport, devenant ainsi responsable du fonctionnement de l'ensemble des installations sportives. En hiver, ce travail au grand air comprend également le déblaiement de la neige. *Werner Gyax* et son équipe l'ont toujours exécuté efficacement et discrètement, sans en faire... une montagne.

*

40 ans de service à la Confédération, dont 39 à Macolin: voilà la longue carrière de



Werner Roth (à gauche sur la photo). Avec lui, c'est un des derniers hommes de la première heure qui nous quitte. Employé de commerce, il a d'abord travaillé à la chancellerie, pour reprendre le service du courrier et de l'enregistrement en 1959.

*

A tous les deux, nous disons: bonne retraite, Werner!

Réunion des ministres européens des sports

Les ministres des sports des pays membres du Conseil de l'Europe se sont réunis à Lisbonne du 15 au 17 mai dernier. La Suisse était représentée par MM. F.R. Imesch, directeur de l'ASS, et H. Keller, directeur de l'EFGS.

Cette rencontre «informelle», axée sur la préparation de la Conférence des ministres des sports de 1986 prévue à Dublin, a abordé des problèmes de politique du sport tels que *Les médias et le sport*, *Le financement du sport*, *Le sport et l'environnement* et *Le sport et la sécurité*. Les participants se sont mis d'accord sur la nécessité de donner au sport, phénomène social, une forme positive par un enseignement meilleur et pleinement intégré à l'école ainsi que par des liens étroits entre les dirigeants des institutions étatiques et non étatiques de ce secteur. Il faudrait également intensifier le contact international entre les ministères concernés, afin de provoquer une prise de conscience du problème et de coordonner les mesures à prendre en conséquence.

Vierumäki à Macolin



L'EFGS a été construite sur le modèle de l'École de sport finlandaise de Vierumäki. En voici une délégation, récemment en visite à Macolin.